Hanna Podczaska-Tomal

– absolwentka filologii germańskiej

Uniwersytetu Łódzkiego,

nauczyciel dyplomowany

edukator, koordynator programu

doskonalenia nauczycieli języka

niemieckiego DELFORT,

autorka publikacji z zakresu   
metodyki nauczania języka niemieckiego.

Suwałki 01.09.2017 r.

Opinia merytoryczno-dydaktyczna na temat programu nauczania języka niemieckiego

*Program nauczania języka niemieckiego  
jako języka mniejszości narodowej*

*dla I etapu edukacji*

*“Ab in die Kinderwelt”*

Autorki: Iwona Breguła-Hanysek, Katarzyna Król, Małgorzata Paszkowiak, Justyna Stysiek

Wydawnictwo: LektorKlett

**1. Ogólna charakterystyka i koncepcja programu**

*Program* *nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji „Ab in die Kinderwelt”* Iwony Breguły-Hanysek, Katarzyny Król, Małgorzaty Paszkowiak, Justyny Stysiek jest adresowany do nauczycieli języka niemieckiego uczących dzieci na I etapie edukacyjnym i przeznaczony dla uczniów, którzy w szkole podstawowej rozpoczynają naukę języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej w wymiarze średnio 3 godzin lekcyjnych w tygodniu. Program opiera się na podstawie programowej dostosowanej do nowej ośmioletniej szkoły podstawowej.

Nadrzędnym celem *Programu* jest nabywanie przez ucznia kompetencji komunikacyjnych i jednoczesne wspieranie go w rozwoju psychofizycznym. Uczniowie mają zostać przygotowani do posługiwania się językiem niemieckim w mowie i piśmie na poziomie użytkownika początkującego. *Program* może stanowić także bazę wyjściową do tworzenia przez nauczycieli autorskiego programu nauczania języka niemieckiego na tym etapie.

*Program* został skonstruowany w oparciu o założenia pedagogiki konstruktywistycznej i założeń neurodydaktyki. Dzięki temu uczeń zdobywa wiedzę w sposób zgodny z mechanizmami funkcjonowania mózgu i odpowiadający własnym predyspozycjom. Autorki założyły, że uczeń będzie pozyskiwał umiejętności i kompetencje komunikacyjne w sposób spiralny, copozwoli na odwoływanie się do wcześniej zdobytej wiedzy, na jej przypominanie i poszerzanie.

*Program nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej „Ab in die Kinderwelt”* został sporządzony w oparciu o następujące dokumenty:

1. USTAWA z dnia 14 grudnia 2016 r. wprowadzająca Prawo oświatowe (Dz. U. z 2016 r., poz. 59, 60 i 949).
2. USTAWA z dnia 30 maja 2014 r. o zmianie ustawy o mniejszościach narodowych   
   i etnicznych oraz o języku regionalnym oraz ustawy o działach administracji rządowej (Dz. U. 2014 nr 0 poz. 829 )
3. ROZPORZĄDZENIE MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJz dnia 14 lutego 2017 r.

w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów   
z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkołypolicealnej**.**

1. ROZPORZĄDZENIE MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJz dnia 14 listopada 2007 r. szczegółowo określające sposób organizacji zajęć służących podtrzymaniu tożsamości narodowej i językowej mniejszości narodowych w Polsce (Dz. U. 2014 poz. 263 )
2. ROZPORZĄDZENIE MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ z dnia 10 czerwca 2015 r. w sprawie szczegółowych warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania   
   i promowania uczniów i słuchaczy w szkołach publicznych (Dz. U. 2015, poz. 843   
   z późn.zm.)

Opiniowany *Program nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej „Ab in die Kinderwelt”* spełnia wymagania formalne określone w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowejz dnia 1 marca 2017 r. w sprawie dopuszczenia do użytku szkolnego podręczników (Dz. U. 2017, poz. 481) I stanowi opis sposobu realizacji celów kształcenia ustalonych w *Podstawie programowej kształcenia ogólnego* *dla szkół podstawowych*.

**2. Szczegółowe cele kształcenia**

*Program „Ab in die Kinderwelt”* uwzględnia w procesie nauczania trzy ogólne cele kształcenia zawarte w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla I etapu edukacyjnego:

1) świadomość własnego dziedzictwa narodowego;

2) kształcenie językowe;

3) kształcenie literackie i kulturowe.

Z celów ogólnych wynikają szczegółowe cele kształcenia, opisane w *Programie* w formie efektów, które uczeń powinien osiągnąć pod koniec I etapu edukacyjnego.

Na szczególną uwagę zasługują przedstawione w programie cele wychowawcze. Autorki podkreślają w *Programie* rolę umiejętności społecznych i informatycznych, które pozwolą uczniowi w przyszłości funkcjonować w społeczeństwie: umiejętności współpracy w grupie, budowanie własnej tożsamości dziecka oraz, co szczególnie ważne w przypadku nauki języka mniejszości narodowej, uświadamianie dzieciom ich przynależności narodowej i kulturowej przy jednoczesnym uczeniu postaw otwartości, tolerancji i poszanowania dla innych narodów i kultur.

**3. Treści nauczania-zagadnienia tematyczne**

Treści nauczania w *Programie nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej „Ab in die Kinderwelt”* są zgodne z zapisami zawartymi w podstawie programowej kształcenia ogólnego, bazują na wymienionych wyżej trzech celach ogólnych i dotyczą tematów bliskich światu dziecka. Autorki *Programu* bazują na naturalnej metodzie nauki języka, która zaspokaja potrzeby dziecka do komunikowania się z innymi i wykorzystuje słownictwo potrzebne w danej chwili, uzasadnione w danej sytuacji. Nauczyciel powinien posługiwać się na zajęciach z języka mniejszości słownictwem potrzebnym w danej sytuacji, wspierać je obrazem symulującym sceny z życia dziecka, stymulować omawianie sytuacji. Uczeń przyjmie dzięki temu w naturalny sposób dawkę słów, które jest w stanie zapamiętać na danych zajęciach, bo one go zaciekawią, wpadną w ucho, będą mu potrzebne w danej chwili. Niewątpliwie ta metoda pracy z uczniem doprowadzi do sukcesu komunikacyjnego.

Proponowane zakresy tematyczne są ułożone spiralnie, co pozwala narozszerzanie ich zakresu na coraz wyższych poziomach. Przygotowane zostały na podstawie serii podręczników *Niko*, przeznaczonej do nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej w szkole podstawowej.Autorki zalecają do realizacji na pierwszym etapie edukacyjnym 15 zakresów tematycznych, w tym regionalizmy.

**4. Techniki nauczania, uczenia się i metody pracy - sposoby osiągania założonych celów nauczania**

W *Programie “Ab in die Kinderwelt”* nauczyciel znajdzie przykładowe techniki pracy nad poszczególnymi umiejętnościami językowymi. *Program* kładzie nacisk na stymulowanie uczniów do aktywności i wskazuje pozytywną funkcję nagradzania w procesie nauczania. Autorki podkreślają rolę technik aktywizujących, działań polisensorycznych, edukacji teatralnej, eksperymentowania na lekcji, podają liczne przykłady metod wartych wykorzystania i zastosowania na zajęciach. Jedną z nich jest opisana w *Programie* metoda FRESCH, dzięki której stopień opanowania informacji wg piramidy zapamiętywania wg Dale'a (Stożek Dale’a) jest najwyższy . Nauczyciel pracujący z *Programem* znajdzie tu wachlarz możliwości organizacji zajęć nie tylko w klasie. Zaproponowane techniki nauczania, uczenia się i metody pracy uwzględniają dynamiczny rozwój dziecka w młodszym wieku, zaspokajają jego potrzebę ruchu, działania i eksperymentowania. Wszystkie przykłady ilustrujące metody przedstawione metody pochodzą z serii podręczników *Niko.*

**5. Opis założonych osiągnięć ucznia**

Uczniowie biorący udział zajęciach z języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej mają różny poziom znajomości języka. Nauczyciele mają za zadanie doprowadzić ich po ukończeniu klasy III do poziomu elementarnego opanowania umiejętności językowych.

Opiniowany *Program nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej* *“Ab in die KInderwelt”* zakłada osiągnięcie celów kształcenia poszczególnych sprawności językowych ujętych w trzech zakresach w *Podstawie programowej kształcenia ogólnego*.

Koncepcja *Programu* bazuje na nauczaniu języka metodą zbliżoną do uczenia się języka w warunkach naturalnych i zakłada, że uczeń powinien wejść w relacje z niemieckojęzycznym nauczycielem, i poprzez przygotowane dla niego zagadnienia tematyczne, opanować umiejętności i kompetencje komunikacyjne w języku niemieckim, oraz zaspokoić swoje potrzeby rozwojowe. Zgodnie ze specyfiką pracy z dzieckiem młodszym Program zakłada tworzenie przez nauczyciela przyjaznego środowiska rozwojowego, które pozwoli zarówno na nabycie umiejętności językowych, jak też wpłynie pozytywnie na kreatywność, umiejętność współpracy w zespole, analizowania, krytycznego myślenia, wnioskowania oraz samokontroli i samooceny uczniów.

**6. Procedura oceniania uczniów**

*Program nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej “Ab in die KInderwelt”* podkreśla rolę oceniania postępów w nauce i dostarczania uczniom oraz rodzicom i innym nauczycielom informacji o trudnościach i specyficznych uzdolnieniach ucznia, o jego mocnych i słabych stronach, o jego postępach w stosunku do osiągniętych już umiejętności. Autorki wskazują na istotną wartość zastosowania przyjaznej dziecku oceny opisowej oraz innych, wspierajacych form oceniania.

*Program* sugeruje wdrażanie uczniów do samokontroli i samooceny - *co wiem, co potrafię, z czym sobie radzę, a co sprawia mi jeszcze trudności*.

**7. Przykładowe teksty kultury do wykorzystania na zajęciach**

W *Programie nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej “Ab in die KInderwelt”* autorki umieściły liczne wierszyki, rymowanki I wyliczanki, teksty piosenek, linki do filmików i bajek z You tube I innych materiałów edukacyjnych, bardzo przydatne do realizacji założonych celów. Propozycje zabaw językowych zawartych w Programie nauczyciel bez trudności może zastosować w procesie edukacyjnym.

**8.Bibliografia i literatura pomocnicza**

*Program nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej “Ab in die KInderwelt”* zawiera poprawnie sformułowaną bibliografię i wykaz literatury pomocniczej*.*

**Reasumując:**

*Program nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej* “*Ab in die KInderwelt”* autorstwa Iwony Breguły-Hanysek, Katarzyny Król, Małgorzaty Paszkowiak, Justyny Stysiek nie zawiera błędów rzeczowych, zapisane w nim treści są poprawne merytorycznie i zgodnez aktualną wiedzą w dziedzinie metodyki nauczania języka niemieckiego. *Program* jest dostosowany do potrzeb i możliwości uczniów dla I etapu edukacyjnego.

Wymagania szczegółowe treści nauczania na koniec III klasy szkoły podstawowej zawarte w *Programie nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej* “*Ab in die KInderwelt*” są zgodne z *Rozporządzeniem Ministra Edukacji z* dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów   
z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkołypolicealnej**.**

*Program* Iwony Breguły-Hanysek, Katarzyny Król, Małgorzaty Paszkowiak, Justyny Stysiek pozwala zrealizować podstawę programową z uwzględnieniem specyfiki grupy, to znaczy: dostosować program do umiejętności językowych uczniów, warunków, w jakich będzie realizowany, metod i technik nauczania, dostępnych materiałów dydaktycznych i koncepcji nauczyciela na naukę języka mniejszości.

*Program nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej dla I etapu edukacji szkolnej* “*Ab in die KInderwelt*” może być dopuszczony do użytku szkolnego na I etapie edukacyjnym na podstawie Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1 marca 2017 r. w sprawie dopuszczenia do użytku szkolnego podręczników (Dz. U. 2017, poz. 481)